

Divadlo Na zábradlí

# Minulost jako volba: Časokryt na Zábradlí

Divadlo Na zábradlí uvede 6. února 2026 premiéru nové inscenace *Časokryt*, inspirované stejnojmenným románem bulharského spisovatele Georgiho Gospodinova, který byl v roce 2023 oceněn Mezinárodní Bookerovou cenou. Autor-skou adaptaci připravuje režisér Jan Mikulášek spolu s dramaturgyní a uměleckou šéfkou Zábradlí Dorou Štědroňovou. Inscenace se obrací k tématu paměti, nostalgie a vztahu jednotlivce k dějinám v době, kdy se minulost stává nejen osobní vzpomínkou, ale i politickým a společenským nástrojem.

Gospodinovův román vychází z otázky, která je znepokojivě aktuální: co se stane, když se touha po návratu do „šťastnějších časů“ stane kolektivním přáním celých společností? Hlavní postava Gaustin nachází způsob, jak zakládat tzv. kliniky času – prostory, kde se lidé trpící ztrátou paměti mohou vracet do období, v němž se cítili bezpečně a spokojeně. Zpočátku terapeutický experiment se však postupně proměňuje v symptom hlubší krize. Časová dezorientace se z individuální nemoci mění v nemoc společenskou a Evropa, unavená přítomností a bez důvěry v budoucnost, začíná uvažovat o návratu do minulých epoch jako o legitimní volbě.

*Časokryt* je příběhem o kolektivní „Alzheimerově chorobě“, o nostalgii, která může být útěšná i nebezpečná, a o paměti jako prostoru, kde se střetává osobní zkušenost s oficiálními dějinami. Gospodinovova poetická, melancholická a místy ironická próza nabízí obraz Evropy, která se místo hledání nových cest obrací zpět – a klade otázku, zda minulost může být útočištěm, nebo spíše pastí.

*„Gospodinov klade znepokojivou otázku – pokud ztrácíme víru v budoucnost, spásí nás návrat do minulosti? Odpověď je samozřejmě negativní, ale jen úvahy nad položenou otázkou vyvolávají kolotoč různých i fantaskních představ. A my spolu s autorem obhlédáváme tuto hypotézu, která se dotýká každého z nás, obzvláště v této politicky pulsující době,“* říká dramaturgyně Dora Štědroňová.

Románová předloha se v inscenaci Jana Mikuláška proměňuje v mnoho-  
vrstevnatý scénický tvar, v němž se prolínají intimní lidské příběhy s dějinnými obrazy 20. a 21. století. Tvůrčí tým pracuje s fragmentárností textu, s jeho civilní poezií i existenciálním humorem a vytváří prostor, kde se jednotlivé časové roviny navzájem prostupují. Scénu a kostýmy navrhl Marek Cpin, jehož výrazný vizuální jazyk pomáhá vytvářet svět, v němž se minulost neustále vrací v nových podobách.

*„Gospodinov s obdivuhodnou lehkostí zkoumá téma kolektivní i individuální paměti. Z drobných příběhů, poznámek a postřehů se mu daří vytvořit kompaktní a působivý celek. Ve strhujícím finále kombinuje poetické obrazy z vlastního dětství s obludnou vizí světa, v níž za halasného pokřiku nacionalistů a populistů znovu ožívají ti nejděsivější démoni minulosti,“* dodává režisér Jan Mikulášek.

Zábradlí

Na jevišti se představí Dita Kaplanová, Anežka Kubátová, Václav Vašák, Vojtěch Vondráček, Michal Bednář, David Petrželka a Simona Lewandowska. V hlavní roli hostuje Kryštof Bartoš, který spolu s ostatními herci vytváří vrstevnatý obraz společnosti snažící se znovu prožít to, co už jednou minulo – a přitom ztrácí schopnost být přítomná.

*Časokryt* je divadelní výpověď o odpovědnosti za paměť, o nebezpečí idealizované minulosti a o křehkosti světa, který se bojí budoucnosti. Divadlo Na zábradlí otevírá rok 2026 touto inscenací, jež klade otázky, na něž neexistují jednoduché odpovědi, ale které je nutné opakovaně pokládat.

Premiéry *Časokrytu* se odehrají 6. a 7. února a jsou v tuto chvíli vyprodané. Vstupenky v síti GoOut.cz či na pokladně divadla je možné zakoupit na reprízy 16. a 23. února, 4. a 31. března.

Georgi Gospodinov

## Časokryt

Podle románu Georgiho Gospodinova

Dramatizace Dora Štědroňová, Jan Mikulášek

Režie Jan Mikulášek

Překlad David Bernstein

Dramaturgie Dora Štědroňová

Scéna, kostýmy Marek Cpin

Hrají Dita Kaplanová, Anežka Kubátová, Simona Lewandowska,  
Kryštof Bartoš, Michal Bednář, David Petřelka, Václav Vašák, Vojtěch Vondráček

Lidé obecně touží ve svých vzpomínkách utíkat do šťastné minulosti, chtějí ji znovu prožít. Ale co se stane, když do minulosti chtějí utéct celé národy? Autorská inscenace Jana Mikuláška na půdorysu současného románu Georgiho Gospodinova ověřeného Mezinárodní Bookerovou cenou za rok 2023.

Hrdina Gaustin, Gospodinovovo alter ego, našel způsob, jak vytvořit kliniky času, kde se lidé trpící ztrátou paměti mohou vrátit do doby, kdy se cítili nejlépe. Tato nemoc, jakási dlouhotrvající časová amnézie, se během vyprávění proměňuje v nemoc, kterou trpí celá společnost. Ta se stává obětí jakési kolektivní „Alzheimerovy choroby“, což vede různé země v Evropě k rozhodnutí dát občanům možnost volby, aby v referendu rozhodli, v jaké historické epoše chtějí žít.

Premiéra 6. února 2026 v Divadle Na zábradlí

## Kontakt

Kamila Dohnalová



Šéfka produkce, PR a propagace


+420 774 000 390

dohnalova@nazabradli.cz

---

[www.nazabradli.cz](http://www.nazabradli.cz)

  @nazabradli

 /nazabradli